

**Determinants of Under-nutrition in Children and
Assessment of Management at Different level of Health Care**
बच्चों में अल्पपोषण के निर्धारण तत्व और स्वास्थ्य देखभाल के भिन्न-भिन्न स्तरों
पर प्रवर्धन का अध्ययन
NGO/CBO/SHG

गैर-सरकारी संस्था/सी. बी. ओ./ स्वयं सेवी समूह

Date of Interview DD साक्षात्कार की तारीख दिन	MM महीना	YY वर्ष	Duration of Interview साक्षात्कार की अवधि	Starting Hrs. & Min.	Closing Hrs. & Min.

State: राज्य

District: जिला

Partner Institute /Medical College: सहभागी संस्थान/ मेडिकल कॉलेज

Village / Town ग्राम/कस्बा/”हर	Location स्थान	Urban शहरी	Rural ग्रामीण	Tribal जनजाति
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Instructions for filling up the schedules अनुसूचियाँ सुनने के लिए अनुदेश

Dear friends, प्रिय मित्र,

- Do not prompt any answer.
उत्तर के लिए संकेत मत दीजिए
- Please record the responses in appropriate boxes.
कृपया उत्तर दिए गये बॉक्स में रिकार्ड करें।
- The reported information will be treated as confidential and used to understand the current nutritional practices
दी गई सूचना गोपनीय रखी जाएगी और विद्यमान पोषण पद्धतियां समझने के लिए प्रयुक्त की जाएगी।
- This questionnaire should be filled with NGO/CBO/SHG
यह प्र” नावाली प्रत्यासित गैर-सरकारी संस्था/सी. बी. ओ./ स्वयं सेवी समूह द्वारा भरा जाए

Use ONLY PENCIL to fill the schedule

अनुसूची भरने के लिए केवल पेंसिल का प्रयोग करें।

NAMASKAR, My name is _____. I would like to discuss few topics which will help us to improve the health care services and nutrition levels in your area. I would appreciate if you could spare your valuable time to answer my questions. Your responses will be treated as confidential.

नमस्कार मेरा नामहै। मैं आपसे कुछ ऐसे विषयों पर चर्चा करना चाहता हूँ कि जो हमें आपके क्षेत्र में स्वास्थ्य सेवा तथा पोषण के स्तर को सुधारने मदद करेगा। अगर आप बहुमूल्य समय देकर प्रश्नों का उत्तर देंगे तो हम आपके आभारी होंगे आपका उत्तर गोपनीय रखा जाएगा।

Section 1: General Information

अनुभाग 1 : सामान्य सूचना

1	Name of the organization संगठन का नाम	
2.	How long have you been member/working in this organization? आप कब से इस संगठन के सहाय है या इसमें कार्यरत हैं ?	
3.	What is your position in the organization? संगठनों में आपकी पदस्थिति क्या है ?	

4.	<p>What are the major health & nutrition activities of your organization? आपके संगठन के मुख्य स्वास्थ्य और पोषण क्रियाकलाप क्या हैं ?</p>
5.	<p>What is the involvement of your organization in health & nutrition programs of the government? (List them) सरकार के स्वास्थ्य और पोषण कार्यक्रमों में आपके संगठन की क्या सहभागिता है ? (उनकी सूची दें)</p>
6.	<p>Were you, able to improve the health & nutrition services provided by the government? If yes, specify क्या आप सरकार द्वारा गई स्वास्थ्य और पोषण सेवाएं सुधार सके हैं ? यदि हाँ तो स्पष्ट करें।</p>

Section 2: Perception on Under nutrition

अनुभाग 2 : अल्प पोषण पर के संबंध में प्रत्यक्ष ज्ञान जानकारी

7.	<p>In your, opinion what are the contributing factors to the problem of under nutrition among children in your district?</p> <p>आपकी राय में, आपके क्षेत्र में ऐसे कौन से कारण जड़ में हैं जो बच्चों के कुपोषण को बढ़ावा देते हैं?</p>
8.	<p>What steps have been taken through existing child health programmes to address the factors contributing to undernutrition?</p> <p>वर्तमान बाल-स्वास्थ्य कार्यक्रम में बच्चों के कुपोषण के कारणों को दूर करने के लिए कौन-कौन से कदम उठाए गये हैं?</p>
9.	<p>Occasionally healthy and well nourished children become weak and undernourished. In your opinion, What are the possible reasons for deterioration in child nutrition status in such case?</p>

10.	<p>Why do some families fail to identify undernutrition in under 5 yrs children?</p> <p>कुछ परिवार अपने बच्चों और पांच वर्ष के कम आयु के बच्चों में कुपोषण पहचानने में असफल क्यों होते हैं?</p>
11.	<p>How does clean and hygienic environment and food influence health and nutrition of children in your community?</p>
12.	<p>In you view, why some undernourished children do not improve despite “good food “ and “good care “ given by mothers and families ?</p>
13.	<p>What are the characteristics of the families which have children with undernutrition? (Probe for families other than BPL)</p> <p>किस तरह के परिवार में कुपोषण से ग्रस्त बच्चे पाये जाते हैं? (छानबीन: गरीबी रेखा से नीचे वाले परिवार को छोड़ कर।)</p>
14.	<p>In your perception, what is the beliefs /rituals/rumors / taboos/ practices in community and families leading to undernutrition in children?</p> <p>बच्चों के कुपोषण के सम्बन्ध में जो कुरीति, धारणा, अंध-विश्वास, या अफवाह समाज या परिवार के बीच पाई जाती है, उसके बारे में आप क्या जानते हैं?</p>

15.	<p>What do the families and communities do under the following situations?</p> <p>निम्नलिखित परिस्थितियों में परिवार और समुदाय क्या करते हैं ?</p>
<p>In a child who was previously healthy and now becomes under nourished</p> <p>वह बच्चा जो पहले स्वस्थ था और अब कुपोषित हो गया है।</p>	
<p>In a child who is born low birth weight</p> <p>उस बच्चे के मामले में जो अल्पभार पैदा हुआ।</p>	
<p>Severely malnourished child</p> <p>गम्भीर रूप से कुपोषित बच्चा ।</p>	

Section 3: Services

अनुभाग 3 : सेवाएं

16. What are the **services** provided at the **health center** and Anganwadi centers for under **nutrition** in children in your area?
आपके क्षेत्र में बच्चों में कुपोषण के लिए स्वास्थ्य केन्द्र और आँगनबाड़ी में क्या-क्या सेवाएं प्रदान की जाती हैं ?

Health center
स्वास्थ्य केन्द्र

Anganwadi centres
आँगनबाड़ी केन्द्र

17. What is your **perception** about the quality of the **services** provided by the government?
सरकार द्वारा प्रदान की गई सेवाओं की गुणवत्ता के बारे में आपकी क्या धारणा है ?

18.	<p>In the last one year have you ever suggested any change for improvement in services provided? If yes, what?</p> <p>पिछले एक वर्ष में क्या आपने प्रदान की गई सेवाओं में सुधार के लिए किसी परिवर्तन का सुझाव दिया है ? यदि हाँ तो क्या ?</p>
19.	<p>Does your village have a village sanitation committee? If yes Who is heads of this committee?</p> <p>क्या आपके गाँव में ग्रामीण सफाई समिति है ? यदि हाँ, तो इस समिति के अध्यक्ष कौन हैं ?</p>

20.	<p>What are the activities undertaken by the committee?</p> <p>समिति द्वारा कौन से क्रियाकलाप प्रारम्भ किए हैं ?</p>
21.	<p>a. Do you know about Village Health & nutrition day in your village?</p> <p>क. क्या अपने गाँव के बारे में जानते हैं ?</p> <p>If yes, who organizes the health & Nutrition day?</p> <p>क. यदि हाँ, तो स्वास्थ्य और पोषण दिवस का आयोजन कौन करता है ?</p>
	<p>b. How does your organization participate the village nutrition day?</p> <p>ख. कैसे आपका संगठन ग्राम पोषण दिवस में भाग लेता है ?</p>

	<p>c. What are the activities conducted during this day? ग. इस दिन के दौरान क्या-क्या क्रियाकलाप संचालित किये जाते हैं ?</p>
	<p>d. How frequently are these days observed? घ. ये दिवस प्रायः कब मनाए जाते हैं ?</p>
22.	<p>Are you aware of any nutritional programmes? If yes, What are the activities under these programmes? (List them) क्या आपको किसी पोषण कार्यक्रम की जानकारी है ? यदि हाँ इन कार्यक्रमों में क्या क्रियाकलाप आयोजित किए जाते हैं ?</p>
<p>Section 4: Identification and management of under nutrition अनुभाग 4 : कुपोषण की पहचान और चिकित्सा के लिए सुविधाएं</p>	
23.	<p>a. Are facilities available in this village for improving the nutritional status of children? If yes, list them. क. क्या इस गाँव में बच्चों की पोषण स्थिति सुधारने के लिए सुविधाएं उपलब्ध है ?</p>

	<p>b. If no, where these children referred for management?</p> <p>ख. यदि नहीं, प्रवर्धन (नियंत्रण) के लिए इन बच्चों को कहाँ भेजा जाता है ?</p>
24.	<p>Has your group/ organization been ever involved in any nutrition and health education activities? If yes, what were the activities undertaken by your organization?</p> <p>क्या आपका समूह/संगठन कभी किसी पोषण और स्वास्थ्य शिक्षा के क्रियाकलाप में सम्मिलित हुआ है ? यदि हाँ, आप के संगठन द्वारा क्या-क्या क्रियाकलाप प्रारम्भ किए गए ?</p>

25.	In the last 6 months how many such activities were undertaken? पिछले 6 महीनों में ऐसे कितने कार्यक्रम प्रारम्भ किए गए थे ?
26.	Is your organization facilitating referral of sick child (less than five years)? If yes, specify क्या आपका संगठन बीमार बच्चे का परामर्श सरल बना रहा है ?

27.	<p>What referral transport facilities are available in your area for child health? क्या बाल स्वास्थ्य के लिए आपके क्षेत्र में परामर्शो परिवहन सुविधाएं उपलब्ध हैं ?</p>
<p>Section 5: Training and personnel issues अनुभाग 5 : प्रशिक्षण कार्मिक मुद्दे</p>	
28.	<p>Have you ever assisted in conducting trainings in nutrition related issues in your area? If yes, how and frequency? क्या आपने कभी अपने क्षेत्र में पोषण से संबंधित जुड़े हुए मुद्दों में प्रशिक्षण संचालित करने में सहायता की ? यदि हाँ, कैसे और कितनी बार ?</p>

Section 6: Inter sectoral coordination		
अनुभाग 6 : अंतःक्षेत्रीय समन्वय		
29.	How do you coordinate your activities with the government programs/system? आप सरकार के कार्यक्रमों/प्रणाली से अपने कार्यों का परस्पर समन्वय कैसे करते हैं ?	
	Nutrition health programs पोषण स्वास्थ्य कार्यक्रम	Activities कार्यकलाप
30.	What role do the following play in nutrition component of child programs and what difficulties do you face while working with them in your area? बाल पोषण कार्यक्रमों में निम्नलिखित क्या भूमिका निभाते हैं और अपने क्षेत्र में उनके साथ काम करते समय आप किन कठिनाईयों का सामना करते हैं ?	
		Role played भूमिकार
	Panchayat Raj पंचायत राज	Difficulties कठिनाईयां
	Mahila Mandals/SHG/CBO महिला मंडल/एस.एच.जी./सी.बी.ओ.	

31.	<p>How are the private doctors in your area contributing to child health nutrition services?</p> <p>आपके क्षेत्र में बाल स्वास्थ्य पोषण सेवाओं में प्राईवेट डॉक्टर किस प्रकार योगदान कर रहे हैं ?</p>		
<p>Section 7: Social Mobilization अनुभाग 7 : सामाजिक गतिशीलता</p>			
32.	<p>How is awareness created about the importance of child nutrition among community members and family members in your area? (Probe: mode of communication)</p> <p>आपके क्षेत्र में समुदाय के सदस्यों और परिवार के सदस्यों में बाल पोषण के महत्व के बारे में जागरूकता कैसे उत्पन्न की गई है ? (गहनता से ज्ञात करें : संचार की विधि)</p>		
<p>Section 8: Suggestion अनुभाग 8 : सुझाव</p>			
33.	<p>In your view, how does health and nutrition of mothers affect the health and nutrition of their children ?</p>		
34.	<p>There has been phenomenal economic growth in last 10-15 years in the country, still almost half of our under 5 children are undernourished? What is your opinion?</p> <p>देश में पिछले 10-15 वर्षों में अद्वितीय आर्थिक विकास हुआ है इस पर भी 5 वर्ष से कम आयु के आधे से अधिक बच्चे अल्प पोषित हैं ? आपकी क्या राय है ?</p>		

--	--

Quality Check Sheet
गुणवत्ता जाँच पत्रक

Section 1: For the Interviewer: (साक्षात्कारकर्ता के लिए)

Interviewer's Observations about Respondent:

उत्तरदाताओं के बारे में साक्षात्कारकर्ता के प्रेक्षण :

- | | | |
|----------------------|-----------------|---------------------|
| 1. Very Co-operative | 2. Co-operative | 3. Non Co-operative |
| 1. बहुत सहयोगशील | 2. सहयोगशील | 3. असहयोगशील |

General Comments about the overall Interview:

पूरे साक्षात्कारकर्ता के बारे में सामान्य टिप्पणियाँ

Name of Interviewer: _____ Signature: _____

साक्षात्कारकर्ता का नाम : _____ हस्ताक्षर :

Name of Recorder: _____ Signature: _____

रिकार्डकर्ता का नाम : _____ हस्ताक्षर :

Section 2: Quality Check at Senior Investigator and PI level

अनुभाग 2: वरिष्ठ अन्वेषक और पी.आई स्तर पर गुणवत्ता जाँच:

- | | | | |
|-------------------|-------------|---------------|---------------------|
| a. Audio Quality: | 1. Good | 2. Ok | 3. Poor (noisy) |
| b. Transcription: | 1. Adequate | 2. Inadequate | |
| c. Translation: | 1. Adequate | 2. Inadequate | |
| क. गुणवत्ता | 1. अच्छा | 2. ठीक | 3. खराब कोलाहलपूर्ण |
| ख. नियंत्रण | 1. पर्याप्त | 2. अपर्याप्त | |
| ग. अनुवाद | 1. पर्याप्त | 2. अपर्याप्त | |

- | | | |
|-----------------------------|---------------|-------------------|
| Quality of Schedule: | 1. Acceptable | 2. Not acceptable |
| अनुसूची की गुणवत्ता | 1. स्वीकार्य | 2. अस्वीकार्य |

If not acceptable, assign reasons:

यदि अस्वीकार्य है तो कारण बताएं

Signature of Senior Investigator with Date

वरिष्ठ अन्वेषक के हस्ताक्षर और तारीख

Signature _____	Date: _____
हस्ताक्षर :	तारीख :
Name of Senior Investigator: _____	
वरिष्ठ अन्वेषक का नाम:	

Date of dispatch to the CCO: _____/_____/_____

सी.सी.ओ. को प्रेषित करने की तारीख :

Section 3: Quality Check at CCO

अनुभाग 3: सी.सी.ओ. पर गुणवत्ता जाँच :

Quality of Schedule:

अनुसूची की गुणवत्ता

1. Acceptable

1. स्वीकार्य

2. Not acceptable

2. अस्वीकार्य